

EN GLAD SOMMARHAPPENING
FÖR HELA FAMILJEN!

HAPPY SUMMER EVENT
FOR THE WHOLE FAMILY

ILOINEN
KESÄTAPAHTUMA
KOKO PERHEELLE!

Borgå Dagarna

9.-10.6.2018



BORGÅ DAGARNA BREDER UT SIG
I STADENS CENTRUM
ETT SOMRIGT VECKOSLUT.

BORGÅ DAGARNA BJUDER PÅ ETT
MÅNGSIDIGT PROGRAM FÖR ALLA SMAKER,
SÅVÄL VUXNA SOM BARN.

PÅ SALUTORGET

LÖRDAG 9.6 KL. 10-14

BORGÅ BLÅSORKESTER kl. 11 dir. Antti Hartikainen
ROLY GONZALEZ SALSAGRUPP sätter in publiken i dansens
hemligheter kl. 13

TARMOS JUNIORER bjuder på bolltricks och en bollnings-
bana

BORGÅ VATTEN presenterar sin verksamhet och bjuder in
till att fylla flaskorna med världens bästa kranvatten

BORGÅ ENERGI bjuder in dig till att bekanta dig med
paneler som producerar Solenergi och för att få elbespa-
ringstips Delta också i en tävling där du kan vinna en JOPO
samt bekanta dig med elskoterjippot

Från **ROSK'N ROLL-AVFALLSSERVICEN**s tält får du infor-
mation om avfallshantering och sortering. På avdelningen
kan man också delta i utlottning av biobiljetter eller ett
cafépresentkort.

ITÄVÄYLÄ OCH FOTOGRAFEN NIKO LAURILA anträffbara
på torget

FÖRENINGAR presenterar sin verksamhet, bl.a.: **POH-
JOLA NORDEN, PORVOON KARJALA-SEURA, JYTY, ÖSTRA
NYLANDS NÄRSTÅENDEVÄRDARE OCH VÄNNER, PORVOON
ELÄKKEENSAAJAT, ITÄISEN UUDENMAAN ADHD- JA AUTIS-
MIKIRJOYHDISTYS ITUA, BORGÅ STADS HANDIKAPPRÅD**

GUIDNINGS- RUNDTURER

LÖRDAG 9.6

PÅ FINSKA kl. 11 & 14

PÅ SVENSKA OCH ENGELSKA kl. 12.30

Start från Fredsgatans turisthållplats, längd ca 1 h
Org. Borgå stad och Borgå Turistguider

I STADSPARKEN

LÖRDAG 9.6 KL. 10-14

TEATTERI SOITTORASIA uppför pjäsen Punahilkka kl. 10 &
11.30. Också **PIPPI LÅNGSTRUMP** besöker oss i parken.

Jumpa med **LADY LINE**: kl. 11 Lavis och kl. 11.40 Pilates

Tennis kan du prova på planen, instruktörer från **BORGÅ
TENNISKLUBB** på plats.

Åk ponnykärra kl. 11-13 med **BORGÅ RIDSTALL**

Käpphästuppvisningar kl. 10.45 & 11.15 med flickor från
BORGÅ HÄSTVÄNNER RF, Taika och den franska ridponny
Rendezvous "Rende" samt Milla med sin springare Devil of
the Midnight.

Olika aktiviteter och uppvisningar för barn ordnas av
**STEINERDAGHEMMET PÄIVÄNSÄDE, BORGÅ FINSKA FÖR-
SAMLING, KERKKOON NUORISOSEURA RY, BORGÅ HÄS-
TVÄNNER RF**

Fältningsuppvisningar **BORGÅ FÄKTARE**

Presentation av modellplan som hobby, med videoglasö-
gon kan du prova att flyga med en drönare, 100 st. gratis
nybörjarplan delas ut bland barnen och även mer traditio-
nella plan visas upp, **PORVOON ILMAILUKERHO RY**

FC FUTURAS JUNIORIER visar upp sin verksamhet

Uppvisningar av traditionell japansk bågskyttegren, **YOSAIIKI**

KONSTFABRIKEN

LÖRDAG 9.6. KL. 12-14

I BUTIKSGRÄNDENS FIGURVERKSTAD skapas en egen
maskot för Konstfabriken, butiksgårdens stenbeläggning
färgas full av härliga figurer och **PIPPI OCH RÖDLUVAN** är
ute på äventyr i Butiksgården kl. 12-13.

Butiksgårdens Figurverkstad är öppen kl. 12-14, som
verkstadsmästare fungerar konstnären Nelli Nio. Priser
lottas ut bland deltagarna.

VID ÅSTRANDEN

LÖR. & SÖN. 9-10.6

**SMPS PORVOON MERIPELASTAJAT - BORGÅ SJÖRÄDDARE
RY** invid Mannerheimgatans bro, räddningsbåten Aktia
Porvoo förtöjs vid stranden och från infotältet får man
information om sjöräddningsverksamheten.

MARKNAD VID BORGÅ Å

LÖR. & SÖN. 9-10.6 KL. 10-16

**DEN TRADITIONELLA MARKNADEN VID BORGÅ Å, INVID
MANNERHEIMGATANS BRO**

Hantverk, delikatesser, örter, ostar, honung, safter, sötsaker,
produkter för barn, leksaker, böcker, träprodukter, smycken,
kosmetik, hattar, sjalar, glasdekorationer m.m. till salu. Org.
Lions club Porvoo Borgoensis

BORGÅ MUSÉER

LÖR. & SÖN. 9-10.6

BORGÅ MUSEUM kan upplevas till nedsatt pris, vuxna 4
euroa, barn under 18 år gratis.

Lör. 9.6 Guidning för allmänheten i **HOLMSKA GÅRDEN**,
Mellangatan 11, kl. 13 på finska, kl. 14 på svenska, längd
30 min.

GAMLA KAPLANSGÅRDEN Utställningen Naturligtvis,
Teemu Liakka, Nelli Nio, Petteri Saario och Paula Salmela
GALLERIET & TURISTBYRÅNS SOMMARINFO i Kaplansgår-
den är öppna mån.-fre. kl. 10-18 och lör.-sön. kl. 11-17.

VERKSTAD I RONEBERGS DRÄNGSTUGA kl. 10-14, tygtryck
på naturmaterial, avgift 2 €.



PORVOON PÄIVÄT

www.porvoonpaivat.fi
www.porvoonelavakeskusta.fi



BORGÅ DAGARNA

Itäväylä

Parhaita
paikallisia.

PORVOO BORGÅ

PORVOON ELÄVÄ KESKUSTA RY.
BORGÅ LEVANDE CENTRUM RF.

ISKELMÄ
PORVOO 99,8

LC PORVOO
BORGOENSIS



Teatteri Soittorasias
Elämyksiä Koko Perheelles